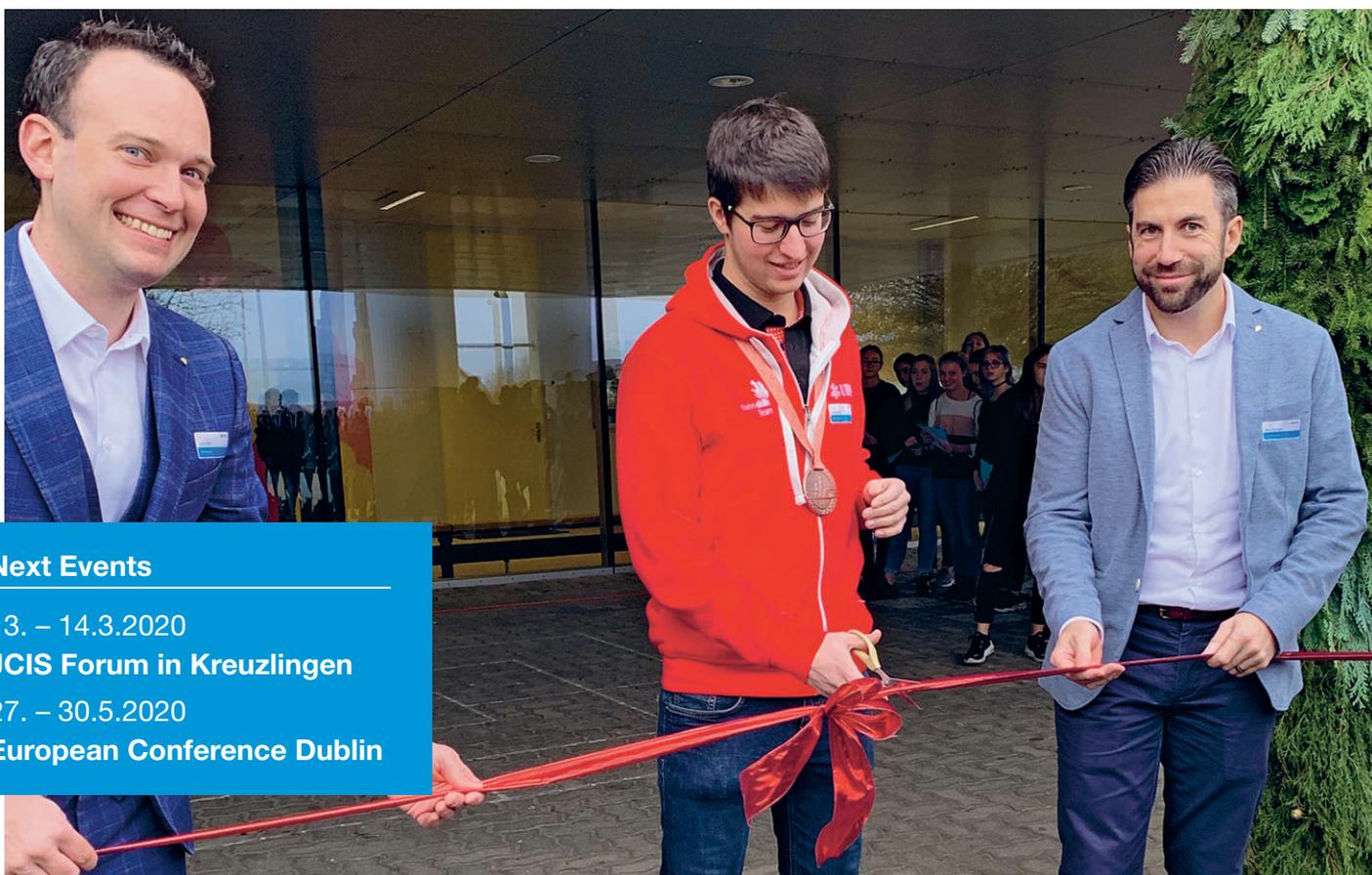


News

Nr. 1
Februar / Février / Febbraio 2020
www.jci.ch CHF 7.20

Offizielles Publikationsorgan
Organe officiel de publication
Organo ufficiale di pubblicazione
JCI Switzerland

Motivate
Impact
Business
Collaborate



Next Events

13. – 14.3.2020

JCIS Forum in Kreuzlingen

27. – 30.5.2020

European Conference Dublin

PLATINUM SPONSOR

MAURICE LACROIX
Manufacture Horlogère Suisse



GOLD SPONSOR



SILVER SPONSOR



BRONZE SPONSOR



Index

- 3 **National President**
Editorial / Editorial

- 4 **National**
Erreiche die Sterne in Crans-Montana! /
Viens toucher les étoiles à Crans-Montana !

- 5 JCI Wirtschaftsmesse Zone 3 – Freitag, 8. Mai 2020 /
Foire commerciale JCI Zone 3 – Vendredi, 8 mai 2020

- 6 JCI #NOFOODWASTE: Voller Energie ins
neue Jahr / Plein d'énergie pour la nouvelle année

- 7 **Publireportage**
Wer viel sitzt, verkürzt sein Leben /
Activité physique et espérance de vie

- 8 **National**
Wir verändern die Welt! /
Nous changeons le monde !

- 8 Wir begrüßen Chicco d'Oro als unseren neuen
Bronze-Sponsor / Nous saluons Chicco d'Oro en
tant que nouveau sponsor Bronze

- 9 Jahresrechnung 2019 / États financiers 2019

- 10 **International**
JCI European Conference und World Congress 2020 /
JCI Congrès Européen et Congrès Mondial 2020

- 11 JCI Youth Lab 2020: 12.–15.7.2020

- 12 **Members**
Sion: Rencontre avec les autorités
Frauenfeld: Dreikönigstreffen 2020 im Casino

- 13 Sion: Un vin chaud à l'échelle romande

- 14 Basel: Weihnachtsanlass 2019 – aber sicher!
Martigny: T'as où les objets ? À la Bricothèque pardi !

- 15 Innerschwyz: «Together» an einem
fulminanten Kirschdinner
Bern: Traditionen erhalten – Neues versuchen

- 16 Solothurn: 8. Lehrstellenmesse war ein voller Erfolg
Basel: Neujahrsapéro 2020 – was für ein Theater!

- 17 Chur: Sterbehilfe vor dem Mittagessen

- 17 **Senatoren / Sénateurs**
Sarah Amrein zur Senatorin ernannt

- 18 André Schwarz – Nationalpräsident 2020 wird
Senator / Nouveau sénateur Alessandro Frezza /
Christian Fluri zum Senator ernannt

- 19 TOGETHER aufs Glatteis / TOGETHER sur la glace

Impressum

Auflage: 3600 Exemplare
Preis: CHF 7.20 oder Mitgliedschaftspresse
Erscheinung: Quartalsweise
Redaktionsschluss Nr. 2/2020: 17.4.2020
Insertionsschluss Nr. 2/2020: 24.4.2020

Redaktion

EVP PR: André Konrad
HQ Media: Ralph Landolt,
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb

Verleger:

JCI Switzerland, c/o Kaufhaus Schubiger
Im Dorf 18, 8752 Näfels

Textredigierung, Gestaltung,
Headlines, Kurzübersetzungen und Druck
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb
Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen
Tel. +41 (0)52 550 53 53, print@jci.ch

Übersetzungen

itsa, Inter-Translations SA
Pavillonweg 14, 3012 Bern, www.itsa.ch

13.-14.03. in Kreuzlingen

JCISForum2020.ch

JCI Junior Chamber International Untersee Kreuzlingen
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

«TOGETHER, be a part – be the change – be the future»



Liebe JCs, geschätzte Sponsoren,
werte Interessierte

«TOGETHER, be a part – be the change – be the future» lautet das diesjährige Motto und wir dürfen uns auf ein spannendes und intensives Jahr 2020 freuen. Ein Jahr, welches ich sehr gerne mit euch zusammen erleben möchte. Gemeinsam erreichen wir mehr. Gemeinsam wachsen wir an den Aufgaben. Das Jahr wird nebst den definierten Schwerpunkten auch einige Neuerungen und Herausforderungen bringen. Die vier Themenbereiche Motivate, Impact, Business und Collaborate stehen dabei im Fokus.

Die Themen, welche uns zuerst beschäftigen ist die Weiterentwicklung des JCIS Shop's und das App, welches wir verbessern möchten, um die Nutzung zu verstärken in der Schweiz. Im ersten Quartal findet das zweite JCIS Forum in Kreuzlingen statt. Ich freue mich auf die Frühlingsgeneralversammlung, das Networking mit Euch und die verschiedenen Trainings, welche auf Deutsch, Französisch und Englisch stattfinden werden. Viele denken immer an den langen Anfahrtsweg an ein Event. Ich sehe dies als Chance, wann hat man richtig Zeit mit seinen Mitgliedern ein langes Gespräch zu führen und Ideen zu sammeln? Seid ihr dabei?

Beim Thema Motivate geht es darum, dass wir uns, die Mitglieder und neue Mitglieder motivieren.

Impact ist die Folgerung aus der gefundenen Motivation. Dies wird sich in Projekten zeigen. Mit dem neuen HQ Business möchten wir im 2020 in jeder Zone einen JCI4JCI Event ausrichten, wo man ganz offen über die Geschäfte sprechen kann.

JCI möchte wachsen, dazu braucht es aber auch die Zusammenarbeit mit anderen Organisationen wie die UN, welche wir mit den SDG Projekten unterstützen. Auch die Zusammenarbeit mit unseren Sponsoren ist ein Thema im Jahr 2020.

Euer Nationalpräsident
André Schwarz

Chères et chers JCs, chers sponsors
et toutes les personnes intéressées

« TOGETHER, be a part – be the change – be the future » est la devise de cette année et nous pouvons nous réjouir de vivre une année 2020 passionnante et intense. Une année que je vais très volontiers passer avec vous. Ensemble, nous allons plus loin. Ensemble, nous grandissons dans nos missions. Outre les priorités définies, l'année apportera également quelques innovations et de nouveaux défis. L'accent est mis sur les quatre domaines thématiques : Motivate, Impact, Business et Collaborate.

Les sujets qui nous préoccupent en premier lieu sont le développement de la boutique JCIS et l'appli que nous souhaitons améliorer pour accroître son utilisation en Suisse. Le deuxième Forum de la JCIS à Kreuzlingen aura lieu durant le premier trimestre. J'attends avec impatience l'assemblée générale de printemps, de faire du networking avec vous et les différentes formations qui auront lieu en allemand, français et anglais. Beaucoup pensent toujours au long trajet pour se rendre à un événement. Je vois cela comme une opportunité : en effet, quand a-t-on vraiment le temps d'avoir une longue discussion avec ses membres et de collecter des idées ? Serez-vous là ?

Concernant le thème Motivate, il s'agit de nous motiver nous-mêmes et de motiver de nouveaux membres.

Impact est la conséquence de la motivation trouvée. Cela sera montré dans des projets. Avec le nouveau HQ Business, nous voudrions organiser en 2020 un événement JCI4JCI dans chaque zone, dans le cadre duquel chacun pourra parler ouvertement de ses affaires.

La JCI veut se développer, mais cela nécessite également la collaboration avec d'autres organisations telles que l'ONU, que nous soutenons avec les projets ODD. La collaboration avec nos sponsors est également un enjeu en 2020.

Votre président national
André Schwarz

Care JC, egregi sponsor,
gentili interessati,

«TOGETHER, be a part – be the change – be the future» è il motto di quest'anno e ci aspetta un 2020 appassionante e intensivo. Un anno che mi piacerebbe molto vivere insieme a voi. Insieme otteniamo di più. Insieme cresciamo affrontando i compiti. Oltre ai punti principali predefiniti, l'anno porterà anche alcune novità e sfide. Al centro dell'attenzione saranno i quattro ambiti tematici Motivate, Impact, Business e Collaborate.

I temi di cui ci occuperemo per primi sono l'ulteriore sviluppo del JCIS Shop e della app che desideriamo perfezionare per aumentare l'uso in Svizzera. Nel primo trimestre si terrà a Kreuzlingen il secondo forum di JCIS. Sarò lieto di incontrarvi all'assemblea generale di primavera, di fare networking con voi e di seguire i vari training che saranno svolti in tedesco, francese e inglese. Molti pensano sempre al lungo viaggio necessario per partecipare a un evento. Dal canto mio lo vedo come un'opportunità: in quale altro momento si ha veramente il tempo di parlare a lungo con i propri membri e di raccogliere idee? Posso contare su di voi?

Nel caso del tema Motivate si tratta di motivare noi stessi, membri e nuovi membri.

Impact è la conseguenza della motivazione trovata che si manifesterà nei progetti.

Con il nuovo HQ Business desideriamo organizzare nel 2020 in ogni zona un evento JCI4JCI in cui si possa parlare molto apertamente delle attività.

JCI vuole crescere, ma questo richiede anche la collaborazione con altre organizzazioni come l'ONU che sosteniamo con i progetti SDG. Anche la cooperazione con i nostri sponsor è un argomento a cui ci dedicheremo nel 2020.

Il vostro presidente nazionale
André Schwarz

Erreiche die Sterne in Crans-Montana!

3, Maschinenkontrolle ...
2, Die Rakete ist startklar ...
1, Abflug ... GO

Hast du schon einmal einen Conako mit dem Kopf in den Sternen erlebt? Crans-Montana bietet dir dieses Jahr einen nationalen Kongress, wie du ihn noch nie erlebt hast.

Unser Postkarten-Ferienort im Herzen der Walliser Alpen wird der diesjährige Star sein. Wir bereiten ein Programm vor, dass du nicht so schnell vergessen wirst ...

Am Freitag, 2. Oktober 2020, findet im Kongresszentrum «Le Régent» die Generalversammlung der Präsidenten und Vizepräsidenten statt. Während dieser Zeit bereiten sich die JCs auf eine unvergessliche Eröffnungsfeier vor. Der Abflug erfolgt in einer Gondel der Luftseilbahnen von Crans-Montana. Da sind wir, die Sterne kommen näher ... Die Landung erfolgt auf 2'200 m.ü.m, im Club d'altitude Cry d'Er. Von dort aus kannst du ein atemberaubendes Panorama mit einer 360-Grad-Aussicht auf die Walliser Alpen bewundern. In einer intergalaktischen Atmosphäre kannst du auf der Tanzfläche die Schwerkraft herausfordern, nachdem du unser lokales Raclette genossen hast.

Samstag, 3. Oktober 2020, geht es Richtung «Le Régent» zum Besuch der Tradeshow. Aber beeile dich, und komm nicht zu spät zu den Trainings! Welche LOM wird das Rennen im Debating dieses Jahr gewinnen? Ab 18 Uhr wird

das Sportzentrum «La Moubra», für den Gala-Abend eröffnet. Wirf dich in deinen Smoking oder ins Abendkleid, sei die/der schönste, die an der Awardverleihung teilnimmt. Unseren beiden lokalen Fernsehmoderatoren Maxime Sigen und Michèle Ursprung moderieren den Abend für uns. Mit einem Lounge-Bereich und der Tanzfläche, wird die Müdigkeit uns nie überwältigen und der Abend wird kein Ende finden.

Am Sonntag, 4. Oktober 2020, wirst du nicht mehr gehen wollen, aber das Farewell-Apéro wird trotz allem nach dem zweiten Teil der GV stattfinden. Der «Regent» wird uns ein letztes Mal willkommen heissen, um uns bis zu unserem nächsten Treffen Lebewohl zu sagen!

Zögerst du immer noch? Vergiss nicht, dass der Conako 2020 ALL-INCLUSIVE ist! Es gibt keine Ausreden mehr. Buche dein Ticket jetzt! Der Early-Bird-Tarif ist bis am 31. März gültig. Besuche uns auf www.conako2020.ch, um dir dein Ticket zu ergattern. Bis dahin poliere deinen Kosmonautenhelm und deine Moon-Boots. Folge uns auf Facebook und Instagram, um dir alle nützlichen Informationen einzuholen. Wir sehen uns im Oktober ...

Italiano:

3,2,1 decollo...Il razzo del Conako2020 è pronto! Vieni a toccare le stelle a Crans-Montana dal 2 al 4 ottobre. Ti portiamo prima a 2200 metri per poi riscendere alla realtà

3, contrôle des machines ...
2, la fusée est prête ...
1, parés au décollage ... GO !

As-tu déjà vécu un Conako la tête dans les étoiles? Crans-Montana te propose cette année un congrès national comme tu ne l'as jamais vécu.

Nichée au cœur des Alpes valaisannes, cette station aux allures de carte postale sera la star de cette année. Nous te préparons un programme que tu n'es pas prêt d'oublier ...

Vendredi 2 octobre 2020, l'assemblée générale des Président(e)s et Vices-Président(e)s se tiendra dans le centre de congrès «Le Régent». Pendant ce temps, les JCs se prépareront pour une soirée d'ouverture qui leur fera perdre la tête. Le décollage se fera dans une cabine des remontées mécaniques de Crans Montana. Ça y'est, les étoiles se rapprochent ... L'atterrissage se fera à 2'200 mètres, dans le club d'altitude Cry d'Er. De là, vous pourrez admirer un panorama à couper le souffle, avec une vue à 360 degrés sur les Alpes valaisannes. Dans une ambiance intergalactique, déhanchez vous sur la piste de danse, après vous être régalé de notre raclette locale.

Samedi 3 octobre 2020, direction «Le Régent» pour visiter le

Tradeshow. Mais vite, il ne faut pas être en retard aux formations! Quelle OLM gagnera le concours de Debating 2020? Dès 18h, sortez les paillettes au Centre sportif de «La Moubra» qui nous ouvrira ses portes pour la soirée de gala. Smoking et robes de soirée, soyez les plus beaux pour participer à la remise des Awards, présentée par nos deux présentateurs TV : Maxime Sigen et Michèle Ursprung. Coin lounge, dance-floor, la fatigue n'aura jamais raison de vous pour pousser la soirée jusqu'au bout de la nuit.

Dimanche 4 octobre 2020, vous ne voudrez plus partir mais le Farewell aura quand même lieu après la deuxième partie de l'Assemblée Générale. «Le Régent» nous accueillera une dernière fois pour assister à nos adieux ... jusqu'à notre prochaine rencontre!

Tu hésites encore? N'oublie pas que le Conako 2020 est ALL-INCLUSIVE! Plus d'excuses pour ne pas prendre ton billet. Le tarif early-bird te tend les bras jusqu'au 31 mars, ne le laisse pas passer ! Rends toi tout de suite sur www.conako2020.ch pour acquérir ton précieux sésame. D'ici là, polis ton casque de cosmonaute et cire tes plus belles Moon-Boots. Suis-nous sur Facebook et Instagram pour obtenir toutes les infos utiles et rendez-vous en octobre ...

Texte:
Aude Gessler



JCI Wirtschaftsmesse Zone 3 – Freitag, 8. Mai 2020

Eine Messe von JCs für JCs. Nutze die Chance und präsentiere dein Business! – Nur wer sich bewegt existiert auch morgen noch.

An der JCI Wirtschaftsmesse kannst du deine Firma, deine Produkte und Dienstleistungen anderen JCs sowie öffentlichen Besuchern präsentieren.

Warum soll ich da mitmachen?

Du kannst geschäftliche Kontakte zu anderen JCs sowie öffentlichen Besuchern knüpfen und dies schnell, einfach und kostengünstig. Nutze die Chance und präsentiere dein Business! Nur wer sich bewegt existiert auch morgen noch.

Was sind die Attraktionen?

Während dem ganzen Tag werden gratis Workshops angeboten. Um 17.00 Uhr findet ein Farewell-Apéro statt.

Wann und wo findet die Messe statt?

Freitag, 8. Mai 2020, 10.00 bis 17.00 Uhr
Gewerbstrasse 9, 8215 Hallau

Wie kann ich mich anmelden?

– Direkt auf der Webseite von JCI Schweiz unter den Veranstaltungen



JCI SWITZERLAND JCI4JCI BUSINESS EVENT

Logo der JCI Wirtschaftsmesse.

– Auf der Webseite der JCI Wirtschaftsmesse: www.jci-sh.ch/elementor-306/
Bitte fülle das Anmeldeformular aus und sende es an die angegebene Adresse.
Anmeldeschluss: 31. März 2020

Was kostet ein Stand und was umfasst dieser?

- CHF 150.00 pro Stand
- 1 Tisch (220 x 80 cm): Die Tischoberfläche muss abgedeckt werden.
- Standgrösse: ca. 4 m²
- Stromanschluss: 230 V
- Werbung für den Anlass

An wen kann ich mich bei Fragen wenden?

LOM Schaffhausen, Sabrina Beyerle, s.beyerle@sigerist.ch

Bericht:
Sabrina Beyerle
Bild:
JCI Schweiz



Foire commerciale JCI Zone 3 – Vendredi, 8 mai 2020

Quand et où a lieu cette foire ?

Le vendredi 8 mai 2020 de 10h00 à 17h00
Gewerbstrasse 9, 8215 Hallau

Comment puis-je m'inscrire ?

- Directement sur le site de la JCI Suisse à la rubrique Manifestations
- Sur le site Internet de la foire commerciale JCI : www.jci-sh.ch/elementor-306/
Complète le formulaire d'inscription et envoie-le à l'adresse indiquée.
Clôture des inscriptions : 31 mars 2020

Quel est le prix et que comprend-il ?

- CHF 150.00 par stand
- 1 table (220 x 80 cm) : La table doit être couverte.
- Superficie du stand : env. 4 m²
- Branchement électrique : 230 V
- Publicité pour la manifestation

A qui puis-je m'adresser si j'ai des questions ?

OLM Schaffhausen, Sabrina Beyerle, s.beyerle@sigerist.ch

Une foire des JCs pour des JCs. Profite de cette opportunité pour présenter ton business ! – Seuls ceux qui se bougent existeront encore demain.

Lors de la foire commerciale JCI, tu peux présenter ta société, tes produits et prestations de services à d'autres JCs ainsi qu'à des visiteurs publics.

Pourquoi devrais-je participer ?

Tu peux nouer des contacts commerciaux avec d'autres JCs et des visiteurs publics, et ce rapidement, simplement et à bon prix. Profite de cette opportunité pour présenter ton business ! Seuls ceux qui se bougent existeront encore demain.

Quelles sont les attractions ?

Des ateliers gratuits seront proposés tout au long de la journée. Un apéro Farewell aura lieu à 17h00.

PLATINUM SPONSOR

GOLD SPONSOR

SILVER SPONSOR

BRONZE SPONSOR

Exklusive Angebote der NATIONALEN SPONSOREN für JCIS Members

Offres exclusives des SPONSORS NATIONAL pour les membres du JCIS

Auf einen Blick unter:
En bref:



jci.ch/Sponsors

Voller Energie ins neue Jahr

Die AK startet voller Energie ins neue Jahr: Erst ein Workshop zusammen mit der Jugendarbeit und der LOM Chur, gefolgt vom nächsten Einsatz in März am JCI Forum in Untersee-Kreuzlingen.

Bereits im Januar war das erste Mal im 2020 «JCI #nofoodwaste» angesagt. Im Rahmen des Freiwilligenprojekts «Aktion 72 Stunden» organisierte die Jugendarbeit Chur ein Wochenende zum Thema Food Waste. Freitags sammelten die Jugendlichen zusammen mit den Mitarbeitenden der Jugendarbeit Lebensmittel ein, die sonst im Abfall gelandet wären. Am Samstagvormittag wurde dann gerüstet, geschnippelt und gekocht bis am Mittag ein reichhaltiges Buffet voller köstlicher Gerichte für die Churer Bevölkerung bereit war. Nebst dem Essen kamen die Besucher auch in den Genuss von Workshops zum Thema Food Waste, welche von der LOM Chur zusammen mit der AK #nofoodwaste organisiert wurden.

Am 14. März steht der nächste #nofoodwaste-Workshop auf dem Programm: Am JCI Forum in Untersee-Kreuzlingen zeigt die AK in einem einstündigen Workshop, wie Lebensmittelverschwendung zuhause verhindert werden kann. Der Workshop wird zweisprachig, auf Deutsch und Französisch, durchgeführt und verspricht auch dieses Mal wieder viel Spass! Sei dabei: www.jcisforum2020.ch!

Im April geht dann die Streetfood Festival-Saison wieder los und Le-



Früh übt sich: unter der Anleitung von Mathias Caprez (LOM Chur) messen Jugendliche Portionengrößen ab.

bensmittelsammlungen in der ganzen Schweiz stehen auch dieses Jahr wieder bei vielen LOMs auf dem Programm. Wer Lust hat ebenfalls ein #nofoodwaste-Projekt zu realisieren – sei es eine Sammlung, ein Workshop oder ein Thementag – kann sich unter nofoodwaste@jci.ch melden. Die AK steht gerne mit Rat und Tat zur Seite!

Bericht & Bild:
Sina Stadler



Plein d'énergie pour la nouvelle année

nes ont collecté avec les collaborateurs du Jugendarbeit des denrées alimentaires qui, sinon, auraient fini à la poubelle. Le samedi matin, on a préparé, coupé et cuisiné jusqu'à midi pour préparer un copieux buffet plein de délicieux plats pour la population de Coire. Outre le repas, les visiteurs ont également pu profiter d'ateliers sur le thème du gaspillage alimentaire, qui avaient été organisés par l'OLM Chur avec le CT #nofoodwaste.

Le prochain atelier #nofoodwaste est au programme le 14 mars : lors du Forum JCI à Untersee-Kreuzlingen, le CT expliquera dans le cadre d'un atelier d'une heure comment on peut éviter le gaspillage de la nourriture chez soi. L'atelier est proposé en deux langues, allemand et français, et promet cette fois encore bien du plaisir ! Participez : www.jcisforum2020.ch !

C'est plein d'énergie que le CT démarre l'année : d'abord un atelier en collaboration avec le Jugendarbeit (travail des jeunes) et l'OLM Chur, suivi par la prochaine intervention en mars au Forum JCI à Untersee-Kreuzlingen.

En 2020, c'est dès janvier que l'opération « JCI #nofoodwaste » a été annoncée. Dans le cadre du projet de volontariat « Aktion 72 Stunden », le Jugendarbeit Chur a organisé un week-end sur le thème du gaspillage alimentaire. Le vendredi, les jeu-

En avril, la saison des festivals de streetfood redémarre et la collecte de denrées alimentaires sera cette année encore au programme de nombreuses OLM dans toute la Suisse. Si vous avez également envie de réaliser un projet #nofoodwaste - que ce soit une collecte, un atelier ou une journée à thème - vous pouvez vous inscrire en envoyant un mail à nofoodwaste@jci.ch. Le CT se fera un plaisir de vous conseiller et de vous assister !

JCIS-Programm / Programme JCIS

Datum/Date	Anlass/événement	Ort/lieu	Anmeldung/inscription
13.+14.3.2020	JCIS Forum (FGV/AGP + Trainings)	Kreuzlingen	www.jcisforum2020.ch
25.4.2020	5. JCI Football Cup	Thun	www.jci-football.ch
27.-30.5.2020	European Conference	Dublin, Irlande	www.jciec2020dublin.com
13.+14.8.2020	JCIS Golf	Erlen	www.jcigolf.ch
10.-13.9.2020	BUKO (Bundeskonzferenz der Wirtschaftsjunioren Deutschland)	Berlin	www.buko2020.de
2.10.-4.10.2020	CONAKO	Crans Montana	www.conako2020.ch
3.11.-7.11.2020	World Congress	Yokohama	www.jci.ch

Wer viel sitzt, verkürzt sein Leben

Es existiert kein Allheilmittel gegen Krankheiten wie Osteoporose, Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder Krebs. Aber es gibt eine universelle Medizin, die effektiv und präventiv wirkt: Bewegung.

Auf dem Weg zur Arbeit im Zug oder im Auto, tagsüber im Büro vor dem Bildschirm und abends auf dem Sofa vor dem Fernseher: Der Mensch ist heutzutage am Dauersitzen. Eine bedenkliche Entwicklung, da erwiesen ist, dass körperlich Aktive länger leben, geistig fitter sind und im Alter weniger Pflege beanspruchen müssen.

Um welche Form von Aktivität es sich dabei handelt, ist weniger entscheidend. Bei der körperlichen Anstrengung – egal ob beim Velofahren, Joggen oder Schwimmen – pumpt das Herz stärker, der Kreislauf wird angeregt und damit das Herz-Kreislauf-System gestärkt. Die regelmässige Belastung stärkt zudem die Knochen, weshalb sie der Alterskrankheit Osteoporose entgegenwirkt. Last but not least beugen Menschen, die sich bewegen, Übergewicht vor und reduzieren unter anderem das Risiko, an Darm- und Brustkrebs zu erkranken.

Verstärkt wird der präventive Effekt dadurch, dass sich sportliche Menschen in der Regel gesundheitsbewusster verhalten als solche, die sich kaum bewegen. Aktive Menschen rauchen weniger, ernähren sich gesünder und haben seltener Übergewicht.

Förderlich für Körper und Geist

Nicht nur körperlich hat Bewegung positive Effekte. Sie beeinflusst auch die Psyche. Sie hebt die Stimmung auf und wirkt antidepressiv. Dadurch steigt neben dem Selbstwertgefühl auch die Stresstoleranz. Fast jede zweite leichte Depression liesse sich mit regelmässiger Aktivität verhindern, schreibt das Bundesamt für Gesundheit (BAG) in einem Grundlagendokument für «Gesundheitswirksame Bewegung».



Wegen all dieser positiven Effekte empfiehlt das BAG für Erwachsene, sich mindestens zweieinhalb Stunden pro Woche zu bewegen. Dies in Form von Alltagsaktivitäten oder Sport mit mindestens mittlerer Intensität, idealerweise auf mehrere Tage verteilt.

Partnerschaft zwischen JCI Schweiz und SWICA
JCI-Mitglieder und ihre Angehörigen profitieren bei SWICA gleich doppelt: Der Rabatt aus dem Kollektivvertrag wird erhöht, wenn diese zusätzlich am BENEVITA Bonusprogramm teilnehmen. Durch diese Kombination erhalten sie bei den Spitalversicherungen bis zu 20 Prozent Ermässigung. Zudem beteiligt sich SWICA jedes Jahr mit Beiträgen von bis zu 800 Franken an Aktivitäten in den Bereichen Bewegung, Ernährung und Entspannung.

Mehr Informationen zu den Vorteilen gibt es online unter www.swica.ch/de/jci.

Die SWICA-Mitarbeitenden freuen sich, Sie kompetent zu beraten: Gratisnummer 7x24: 0800 80 90 80

Mehr Informationen zu den Vorteilen gibt es online unter www.swica.ch/de/jci.



Activité physique et espérance de vie

nes sédentaires, l'effet préventif est encore renforcé. Les personnes actives fument moins, suivent une alimentation équilibrée et souffrent rarement de surcharge pondérale.

Bénéfique pour le corps et l'esprit

L'activité physique a un impact positif sur le corps, mais aussi sur le psychique. Elle améliore l'humeur et a des vertus antidépresseuses. Il en résulte une augmentation de l'estime de soi et de la tolérance au stress. «On estime que presque une dépression légère sur deux pourrait être évitée par la pratique régulière d'une activité physique», écrit l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) dans un document de base intitulé «Activité physique et santé».

En raison de tous ces bienfaits, l'OFSP recommande aux adultes de pratiquer une activité physique pendant au moins deux heures et demie par semaine, sous forme d'une activité quotidienne ou de sport d'intensité au moins moyenne, dans l'idéal réparti sur plusieurs jours.

Partenariat entre JCI Switzerland et SWICA

Avec SWICA, un double avantage est réservé aux membres de la JCI et à leurs proches. La remise au titre de l'assurance collective est en effet majorée s'ils décident de participer au système de bonus BENEVITA. Grâce à cette combinaison, ils reçoivent jusqu'à 20 % de remise sur les assurances complémentaires d'hospitalisation. En outre, SWICA participe chaque année jusqu'à concurrence de 800 francs aux frais consentis pour les efforts entrepris dans les domaines de l'activité physique, de l'alimentation et de la relaxation.

Plus d'informations en ligne, à l'adresse www.swica.ch/fr/jci

Les collaborateurs de SWICA se feront un plaisir de vous prodiguer leurs conseils. Numéro gratuit 7x24 h: 0800 80 90 80

Wir verändern die Welt!

Das TOYP Programm zeichnet aussergewöhnliche junge Menschen aus aller Welt aus, die durch ihr Handeln eine ausserordentliche Leistung für die Gesellschaft geleistet haben.

Wir, die Jungen, sind die Generation, welche die Welt verändern kann! Dafür müssen wir soziale Verantwortung übernehmen und uns aktiv einbringen.

Die Preisträger von TOYP motivieren uns mit ihren Geschichten, ihrer Entschlossenheit und durch ihren Einfallsreichtum dazu, über uns selbst hinaus zu wachsen und positive Veränderungen in unserem direkten Umfeld anzugehen. Vergangene Preisträger sind keine Geringeren als Howard Hughes, John F. Kennedy, Gerald Ford, Henry Kissinger und viele mehr.

Am 24. September 2020 verleiht JCI Schweiz feierlich die Preise an die diesjährigen Gewinner, im Kursaal in Bern. Merkt euch dieses Datum schon mal vor, falls der oder die von eurer LOM Nominierte gewinnen wird.

Bestimmt hat jede LOM mindestens ein Mitglied oder Menschen



im Umfeld, welche eben genau solche ausserordentlichen Leistungen erbracht haben. Darum fordere ich euch hiermit dazu auf uns diese Personen und deren Geschichten zu melden.

Die Kategorien, in welchen nominiert werden kann, das Anmeldeformular und die Teilnahmebedingungen findet Ihr auf der Website unter: www.jci.ch/de/TOYP

Auch stehen euch Ann-Céline Jost und ich für Fragen zur Verfügung und freuen uns auf eure Nominierungen bis Ende Juni 2020!

Bericht:
Marco Hauger



Nous changeons le monde !

F. Kennedy, Gerald Ford, Henry Kissinger et bien d'autres.

Le 24 septembre 2020, la JCI Suisse remettra les prix aux lauréats de cette année au Kursaal de Berne. Notez bien cette date au cas où l'une ou l'autre de vos candidats OLM gagnerait.

Chaque OLM a certainement au moins un membre ou des personnes dans leur environnement qui ont justement fourni de tels services extraordinaires. Je vous invite donc à nous faire connaître ces personnes et leurs histoires.

Vous trouverez les catégories dans lesquelles elles peuvent être nommées, le formulaire d'inscription ainsi que les conditions de participation sur le site Internet : www.jci.ch/fr/TOYP

Ann-Céline Jost (acjost@fidacconseils.ch) et moi-même (marco.hauger@jci.ch) sommes également à votre disposition pour répondre à vos questions et attendons avec impatience les candidatures que vous voudrez bien nous soumettre d'ici fin juin 2020 !

Le programme TOYP distingue d'extraordinaires jeunes gens du monde entier qui, par leurs actions, ont accompli un travail extraordinaire pour la société.

Nous, les jeunes, sommes la génération qui peut changer le monde ! Pour ce, nous devons assumer une responsabilité sociale et nous impliquer activement.

Les lauréats du TOYP, avec leurs histoires, leur détermination et leur inventivité, nous motivent à nous dépasser et à affronter les changements positifs dans notre environnement immédiat.

D'anciens lauréats ne sont autres que Howard Hughes, John

Neuer Sponsor Wir begrüßen Chicco d'Oro als unseren neuen Bronze-Sponsor

Mit seinem vielfältigen Sortiment kann er alle Kaffeeliebhaber begeistern.

Sicher kennt Ihr alle die Traditionsröstung von Chicco d'Oro, ob gemahlen, in ganzen Bohnen oder in Bio-Qualität mit dem Label Max Havelaar.

Ebenfalls bietet Chicco d'Oro diverse Kaffeemaschinen für das hauseigene Kapselsystem an. Aber damit nicht genug. Für den privaten, wie auch gewerblichen Gebrauch bieten sie Kapseln in

allen Variationen. Für alle Systeme und Anwendungen liefert Chicco d'Oro hochqualitative Kaffeesorten in den verschiedensten Röststufen.

Lass Dich vom Online-Shop begeistern unter: www.chiccodoro.com

Nouveau sponsor Nous saluons Chicco d'Oro en tant que nouveau sponsor Bronze

Avec sa gamme diversifiée, cette marque ravira tous les amateurs de café.

Vous connaissez sûrement tous la torréfaction traditionnelle de Chicco d'Oro, que ce soit du café moulu, en grains ou en

qualité bio avec le label Max Havelaar.

Chicco d'Oro propose également différentes machines à café avec son propre système à capsules. Mais ce n'est pas tout. La marque propose également des capsules dans toutes les variantes pour un usage aussi bien privé que commercial. Pour tous les systèmes et applications, Chicco d'Oro offre des types de café de haute qualité dans une grande variété de niveaux de torréfaction.

Laisse-toi inspirer par la boutique en ligne sur : www.chiccodoro.com



Jahresrechnung 2019 / États financiers 2019

Bilanz 2019

Bilan 2019

Aktiven	Actifs	31.12.2019	31.12.2018
Kassa	Caisse	504.25	515.45
Bankguthaben KK und SPK	Avoir en banque CC et CE	110'209.14	144'463.46
Bankguthaben KK USD	Avoir en banque CC USD	1'580.50	3'813.68
Debitoren	Débiteurs	1'737.20	1'135.40
Transitorische Aktiven	Actifs transitoires	17'079.40	17'102.70
Warenbestand	Inventaire marchandises	19'975.75	13'166.25
Total Aktiven	Total des Actifs	151'086.24	180'196.94
Passiven	Passifs		
Kreditoren	Créanciers	33'835.80	31'173.87
Transitorische Passiven	Passifs transitoires	8'000.00	31'000.00
Rückstellung 60 Jahre Jubiläum JCIS	Provision Jubilé 60 Ans JCIS	0.00	10'000.00
Rückstellung Intern. Kongresse	Provision Congrès Internationale	32'607.52	32'214.10
Gewinn-/Verlustvortrag	Profits/-Pertes précédents	75'808.97	74'177.81
Jahresgewinn/-verlust	Profit/-Perte de l'exercice	833.95	1'631.16
Total Passiven	Total des Passifs	151'086.24	180'196.94

Erfolgsrechnung 2019

Comptes de pertes et profits 2019

Aufwand	Charges	Budget	Rechnung
Mitgliederbeiträge JCI und EDC	Cotisations des membres JCI et EDC	40'600.00	37'667.62
Administration	Administration	64'800.00	56'875.70
Spesen NK / HQ	Frais CN / HQ	76'500.00	77'235.55
Kommunikation	Communication	88'000.00	71'946.08
Sponsoring + Partners	Sponsoring + Partners	7'000.00	24'081.50
LOM	OLM	17'000.00	35'975.90
Training	Training	15'000.00	12'574.27
International	International	20'500.00	21'530.25
Projekte	Projets	22'380.00	19'072.31
Diverses	Divers	5'000.00	10'526.68
Gewinn/Verlust	Bénéfice/Perte	6'900.00	833.95
Total Aufwand	Total Charges	363'680.00	368'319.81
Ertrag	Produits		
Mitgliederbeiträge	Cotisations des membres	260'380.00	261'180.00
Publikationen	Publicités	3'000.00	0.00
JCIS-Leaders	JCIS-Leaders	13'800.00	14'000.00
Sponsoring	Sponsoring	78'500.00	75'408.00
Public Relations	Relations publiques	8'000.00	13'322.00
Zinsen / Kursgewinne	Intérêts / bénéfice au change	0.00	0.00
Diverses/a.O. Erträge	Divers/Produits extraordinaires	0.00	4'409.81
Total Ertrag	Total Produits	363'680.00	368'319.81

Die Rechnungsrevisoren Curd Fasching JCI Zürich und Urs Rindlisbacher JCI Luzern, haben die Buchführung sowie die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Details) der JCIS für das am 31.12.2019 abgeschlossene Geschäftsjahr, geprüft. Für die Jahresrechnung ist das Nationalkomitee verantwortlich, während die Aufgabe der Revisoren darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Die Jahresrechnung wird an der Frühlings-Generalversammlung zur Genehmigung vorgelegt. Die Revisoren empfehlen deren Annahme.

JCI European Conference und World Congress 2020

JCI European Conference 2020 in Dublin

Ende Mai rückt mit grossen Schritten näher. Die European Conference 2020 erwartet dich!!! Die Stadt Dublin öffnet vom 27.05.20 bis am 30.05.20 ihre Pforten für die JCI. 121 Mitglieder der JCI Switzerland haben ihre Teilnahme an diesem Event bereits bestätigt. Wie steht es mit dir?

Gemäss unseren letzten Informationen sind wir gegenwärtig die zweitgrösste Delegation, aber noch nicht die grösste!!!! Die JCI Deutschland liegt mit 131 Anmeldungen noch vor uns und belegt momentan die höchste Stufe auf dem Podest. Wir zählen auf dich, um den ersten Platz auf dem Treppchen doch noch erreichen zu können!!! Zögere also nicht und melde dich an auf der Internet-Seite www.jciec2020dublin.com/registration. Dort bekommst du eine Vielzahl von Vorab-Informationen zu den Aktivitäten, Diskussionen, Ausflügen, Trainings usw.

Die Anmeldung für die Konferenz kostet 485 € bis zum 18.03.2020 (585 € ab dem 19.03.2020). Es lohnt sich also, nicht zu zögern und die Kongresskarte möglichst rasch zu kaufen!!!!

Wenn du noch kein Zimmer reserviert hast, solltest du zeitnah deine Reservation bei der UCD Student Accommodation (Unterkunft der Schweizer Delegation) vornehmen, und zwar online mit dem Link www.jciec2020dublin.com/accommodation. Falls du in der Nähe deines Partners/deiner Partnerin oder deiner Freunde wohnen möchtest, solltest du bei deiner Reservation das Feld SPECIAL REQUIREMENTS ausfüllen und den Namen deines Partners oder deiner Freunde angeben. Ihr könnt dann in benachbarten Zimmern oder zusammen in einem kleinen Apartment logieren.

Für die Reise nach Dublin offeriert dir unsere neue JCIS-Partnerin, die «Lufthansa Group Airlines», einen Spezialtarif. Du kannst davon profitieren, indem du dein Flugticket mit



dem Link www.lh.com/event-flight-booking buchst und dort in der Rubrik «Offer for discount flights» den Code CHZLMPX eingibst.

Mehr Informationen gibt auch in den Whatsapp-Gruppen JCI@EC 2020 in Dublin (ausschliesslich für die wichtigsten Informationen) und Dublin Swiss Delegation (für den Austausch der Mitglieder untereinander). Um diesen Gruppen beizutreten, kannst du das International Team oder deinen Zonen-EVP kontaktieren.

JCI World Congress 2020 in Yokohama

Die weltweit grösste Delegation erwartet dich zum World Congress 2020 in Yokohama, dem wir mit grosser Vorfreude entgegenfeiern. Reserviere dir schon mal die Daten vom 3. bis 7. November 2020, um den Zauber des Landes der aufgehenden Sonne zu entdecken und eine ebenso faszinierende wie geschichtsträchtige Kultur kennenzulernen. Anmeldungen können seit November 2019 vorgenommen werden, und zwar unter dem Link www.cvent.com/events/2020-jci-world-congress/event-summary-cb1d82fe61114e9f83ec895ffd6d472e.aspx (500 \$ bis zum 31.3.2020, 550 \$ bis zum 3.8.2020 und 600 \$ für Spätentschlossene).

Wenn du Fragen hast, kannst du uns diese per E-Mail an international@jci.ch stellen.

Wir freuen uns darauf, dich in Dublin und in Yokohama zu sehen!!!!

JCI Congrès Européen et Congrès Mondial 2020

que vous puissiez être dans des chambres adjacentes ou être regroupés dans de petites appartements.

Pour rejoindre Dublin, tu peux utiliser le prix spécial fourni par notre nouveau partenaire JCIS «Lufthansa Group Airlines». Pour acheter ton billet d'avion, va sur le lien www.lh.com/event-flight-booking, entre le code d'accès CHZLMPX dans la rubrique «Offer for discount flights»

Plus d'infos aussi sur le groupe whatsapp JCI@EC 2020 in Dublin (réservé aux informations les plus importantes) et Dublin Swiss Delegation (ouvert pour le dialogue entre les membres). Pour rejoindre les groupes tu peux contacter le team international ou ton EVP zone.

JCI Congrès Mondial 2020 à Yokohama

La plus grande délégation du monde t'attend pour cet congrès mondial 2020 au Japon que nous souhaitons pleins d'émotions. Réservez déjà les dates du 03 au 07 novembre 2020 pour découvrir la magie du pays du soleil levant, ainsi qu'une culture incroyable et riche en histoire. Les inscriptions sont ouvertes depuis novembre 2019 sur le lien www.cvent.com/events/2020-jci-world-congress/event-summary-cb1d82fe61114e9f83ec895ffd6d472e.aspx (500 \$ jusqu'au 31.03.2020, 550 \$ jusqu'au 3.08.20 et 600 \$ pour les retardataires).

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous envoyer un e-mail à international@jci.ch

Nous seront ravis de vous rencontrer à Dublin et à Yokohama!!!!

JCI Congrès Européen 2020 à Dublin

Fin mai s'approche rapidement. Le congrès européen 2020 t'attend !!! La ville de Dublin ouvrira ses portes à la JCI du 27.05.20 au 30.05.20. 121 membres de la JCI Suisse ont déjà confirmé leur présence à cet évènement. Et toi ?

Selon les dernières infos nous sommes la 2ème délégation la plus importante, mais pas encore la plus importante!!!! La JCI Allemagne nous devance avec 131 membres et pour le moment elle occupe la place plus haute sur le podium, alors on compte sur toi pour atteindre la 1ère place dans le podium!!! Donc n'hésites pas à t'inscrire sur la page web www.jciec2020dublin.com/registration / dans laquelle tu peux déjà trouver beaucoup d'informations sur les activités, débats, visites, trainings, etc.

Le prix du congrès est fixé à 485 € jusqu'au 18.03.2020 (585 € à partir du 19.03.2020), donc ne perds pas de temps et achète ta carte congrès le plus vite possible !!!!

Si tu n'as pas encore réservé une chambre n'hésites pas à faire ta réservation en ligne à l'UCD Student Accommodation (logement de la délégation Suisse) sur le lien www.jciec2020dublin.com/accommodation/. Si tu souhaites être proche de ton partenaire ou de tes amis, lors de ta réservation n'oublies pas de remplir le champ SPECIAL REQUIREMENTS avec le nom de ton partenaire ou de ton groupe pour

Texte:
Emily Minami Frezza,
JCI EVP International 2020
Sénatrice # 78598



JCI Youth Lab 2020: 12.–15.7.2020



Schon zum dritten Mal wird das JCI Youth Lab Sommercamp für Teenager in Genf durchgeführt. Jugendliche aus aller Welt arbeiten vier Tage lang an den SDGs und an Ideen, wie man unsere Welt ein kleines Stück verbessern kann.

lieu à nouveau à Genève. Des adolescents du monde entier passeront quatre jours à travailler sur les ODDs (objectifs de développement durable) pour développer des idées pour rendre notre monde un peu meilleur.

Wir suchen noch Team-Mitglieder, die ab sofort und/oder im Juli vor Ort bei der Organisation und Durchführung mithelfen möchten. Kontaktiere uns, wenn du Teil eines wichtigen und wertvollen Jugendprojekts sein möchtest. www.jciyouthlab.ch

Cette année, le camp d'été pour les jeunes de JCI Youth Lab aura



Nous sommes toujours à la recherche de membres de l'équipe qui souhaiteraient aider à la préparation et/ou à l'encadrement sur place en juillet. Contactez-nous si vous souhaitez contribuer à un projet important pour les jeunes. www.jciyouthlab.ch

July. Contact us if you would like to be part of an important and valuable youth project. www.jciyouthlab.ch

Thank you, Merci und vielen Dank.

For the third time, the JCI Youth Lab Summer Camp for teenagers will be held in Geneva. Teenagers from all over the world will spend four days working on the SDGs (Sustainable Development Goals of the UN) and develop ideas for making our world a bit a better place.

We are still looking for team members who would like to help organize and run the camp in



Bericht:
Adélaïde Charrière
Claudia Chinello



CHF 10'000
Projekt / projet 2020
Brückenbauer
Construisons ensemble
des passerelles entre...

Gebt euer Projekt zum Thema «**Brückenbauer**» bei der Foundation ein.
Das beste Projekt erhält die **CHF 10'000**.
Weitere Infos unter www.jci-foundation.ch

Soumettez votre projet de «**construisons ensemble des passerelles entre**» à la Fondation.
Le meilleur projet recevra **CHF 10'000**.
Pour plus d'informations: www.jci-foundation.ch.



Junior Chamber International Switzerland Foundation
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs



LOM Sion

Rencontre avec les autorités

La traditionnelle «Rencontre avec les autorités» est l'occasion pour l'OLM de Sion de présenter ses projets aux autorités de la Ville.

Le mardi 14 janvier a permis à l'OLM de Sion d'organiser sa tra-

ditionnelle «Rencontre avec les autorités». Cette soirée a pour but de présenter les projets de l'année ainsi que de tisser des liens étroits avec la Ville et la Bourgeoisie. Une quarantaine de membres, parmi lesquelles des sénateurs,

anciens membres et candidats, étaient ainsi présents dans le cadre convivial de notre Stamm du Verre à Pied. Le Président de la Ville, M. Philippe Varone, a remercié notre association pour son implication dans la vie sédunoise

et a relevé le nombre impressionnant de projets qui jalonnent 2020. Jérémy Hayoz, Vice-Président de la Zone 1, nous a également fait l'honneur de sa présence dans le but de délivrer le message de durabilité que prône la JCI Suisse cette année. Nous encourageons vivement les OLM dans l'organisation de ce type de rencontre qui apporte une plus-value à nos actions !



Les autorités sédunoises accompagnées du Comité de l'OLM de Sion et du VP Zone 1.

Texte:
Thierry Pralong
Photo:
David Morard



The traditional «Meeting with the authorities» provides the occasion for the Sion group to present its projects to the municipality.

LOM Frauenfeld

Dreikönigstreffen 2020 im Casino



Eintreffen der Service-Clubs am Dreikönigstreffen in Frauenfeld.

Dieses Jahr durfte JCI Frauenfeld das alljährliche Dreikönigstreffen der Service-Clubs organisieren. Der Anlass bot diverse Gelegenheiten Kontakte zwischen Jung, Alt und anderen Service-Club übergreifend zu pflegen. Alles

unter dem diesjährigen Motto: Feiern, Geniessen und Austauschen.

Beim alljährlichen Dreikönigstreffen unter dem Moto FEIERN, GENIESSEN und AUSTAUSCHEN,

entstand ein unterhaltsames Abendprogramm mit diversen Highlights. Das Treffen wurde dieses Jahr durch die JCI Frauenfeld unter der Leitung von Jeanine Huber-Maurer durchgeführt.

Eines unserer persönlichen Highlights war ganz klar unser JCI Christoph Aeschbacher, der uns mit seiner musikalischen Darbietungen alle in den Bann zog und uns den Abend versüsste.

Aber auch für die Bauchmuskeln wurde gesorgt mit dem Schweizer Kabarettisten Peter Pfändler der uns allen ein Lächeln ins Gesicht zauberte.

Wir danken der AK Dreikönigstreffen für das Organisieren und den gelungenen Anlass.

Bericht:
Thomas Montanus
Bild:
Balz Kubli



This year, JCI Frauenfeld had the pleasure of organizing the annual Three Kings Meeting of the Service Clubs. The event offered various opportunities to maintain contacts between young, old and other service clubs. All under the motto of this year: celebrate, enjoy and exchange.

LOM Sion

Un vin chaud à l'échelle romande

Sous le signe du Conako 2020, les OLM valaisannes se sont réunies au Marché de Noël de Sion. L'invitation a également été transmise à la Zone 1 et plusieurs JCs romands se sont déplacés jusqu'à Sion !

En début d'année 2019, Nelson Alves de Crans-Montana et Aude Gessler de Sion ont eu l'idée d'organiser de manière impromptue une soirée réunissant leurs OLM respectives, en prévision des liens qui allaient les unir lors de l'organisation du Conako 2020. Ce qui devait n'être, à la base, qu'un petit apéro composé d'une poignée de personne, s'est transformé en une soirée bowling d'anthologie, réunissant une trentaine de JCs valaisans.

En fin d'année, les deux JCs ont récidivé. Un grand rendez-vous



Déguster un vin chaud dans l'ambiance du Marché de Noël.

au marché de Noël de Sion, événement lui-même créé par l'OLM de Sion, a été organisé, conviant toutes les organisations valaisannes, mais étendant également

l'invitation à toute la Zone 1. Et l'appel a été entendu ! Une dizaine de romands ont fait le déplacement jusqu'à Sion, afin de partager du vin chaud, des planchettes de viande séchée locale et une bonne dose de convivialité. Les valaisans ont bien sûr répondu présent également et les plus téméraires ont terminé cette soirée aux lueurs du petit matin.

Cet événement a démontré une nouvelle fois la dynamique de la Zone 1. En effet, ce type de rencontres forge les amitiés et renforce les liens qui se créent généralement à travers les événements nationaux ou internationaux.

Nous remercions chaleureusement ceux qui ont pris le temps de faire le déplacement jusqu'à nous. Un merci tout particulier à

Nelson pour la co-organisation de cet événement. Cette réussite annonce d'ores et déjà un Conako prometteur, porté par des OLM valaisannes étroitement soudées.

Texte & Photo:
Aude Gessler



The Valais groups met up at the Sion Christmas Market under the banner of Conako 2020. The invitation was also extended to Zone 1 and several French-Swiss members made the trip to Sion!

Von Sprache zu Sprache.
Von Mensch zu Mensch.

Seit 1974 machen wir unsere Leidenschaft für Sprachen zum Beruf. Als **Schweizer Übersetzungsdienstleister** und **offizieller JCIS-Sponsor** schlagen wir die Brücke zwischen Sprachen und Kulturen. Profitieren Sie jetzt auch von unserem Know-how und den attraktiven **JCI-Sonderpreisen**.

Danielle Cesarov
Danielle Cesarov-Zaugg #46845

Senatspräsidentin/Présidente du Sénat 2002-2003

D'une langue à l'autre.
Un pont entre les cultures.

Notre passion pour les langues, c'est notre métier depuis 1974. En tant que **prestataire de services suisse dans le domaine des traductions** et **sponsor officiel de la JCIS**, nous jetons des ponts entre les différentes langues et cultures. Profitez maintenant de notre savoir-faire et de **nos prix spéciaux JCI**.



Sonderpreise
Prix spéciaux
www.itsa.ch/jcis



Übersetzungen · Dolmetschen
Computer Assisted Translation
DTP · Website-Übersetzungen

Inter-Translations SA
Pavillonweg 14
3012 Bern, Schweiz

+41 31 308 03 03
www.itsa.ch
mail@itsa.ch

LOM Basel Weihnachtsanlass 2019 – aber sicher!

13. Dezember 2019, 17.30 Uhr, ein kühler dunkler Freitagabend der 13. Mittendrin auf dem lärmenden und vorweihnachtlichen Marktplatz die ach so strahlenden JCI Basel Mitglieder.

Bei einem warmen Glühwein vor den alten Kerkern der Stadt Basel trafen wir uns und wärmten unsere mit Kälte durchzogenen Körper mit einem köstlichen Glühwein, bevor es auf die aussergewöhnli-

che Stadtführung ging. Dem Jahresmotto 2020 getreu liessen wir uns von Maja Reichenbach in die unsicheren und dunklen Abgründe von Basel entführen. Wir machten uns auf die Spur von Kriminalität, Prostitution und blutigen Bestrafungen. Die eindrückliche Stadtführung führte und vom Rathaus zum Lohnhof. Und obwohl nach allem Gehörten nicht mehr unbedingt von Appetit die Rede sein konnte, freuten sich alle auf die Wärme und Geselligkeit.

Wir folgten dem verführerischen Duft der Speisen in den ersten Stock des Lohnhofes, wo wir rundum verköstigt wurden.

Was bekanntlicher Weise bei einem Zusammentreffen der JCIs

ebenfalls nicht fehlte waren, die hitzigen Gespräche, die lustigen Sprüche und das sinnliche Miteinander bis spät in den Abend.



JCI Basel bei dem geselligen Weihnachtsanlass.



Bericht & Bild:
Gabriele Bloch

The 13th December, 2019, 5:30 p.m. – and the evening of this Friday the 13th was cool and dark. Standing in the centre of this noisy, pre-Christmas market square were the ever joyful JCI Basel members.

LOM Martigny T'as où les objets ? À la Bricothèque pardi !

Emprunter des objets au lieu de les acheter, c'est le concept de la « Bricothèque » ! Le nouveau projet de la JCI Martigny est pensé pour sensibiliser au gaspillage, faciliter l'accès à des objets onéreux pour les familles modestes et valoriser des personnes en réinsertion.

L'idée a été lancée début 2019 à la JCI Martigny et une commission s'est formée pour développer le concept de la « Bricothèque », qui est aujourd'hui aussi une association. Notre vision de base était de créer un lieu de partage de connaissances, de solidarité et de convivialité, permettant aux citoyens abonnés de venir emprunter toutes sortes d'objets pour une utilisation ponctuelle, comme dans une bibliothèque.

La Bricothèque de Martigny offrira un service aux familles aux revenus modestes en leur permettant d'accéder à des objets parfois onéreux à l'achat. En outre, notre projet aura l'avantage de sensibi-



La Brico'Team : David Vogt, Céline Lugon, Francine Maret, Hamid Ghalmi.

liser la population au gaspillage et à l'obsolescence programmée.

Enfin, la Bricothèque jouera un rôle social important pour la région. En partenariat avec l'ARPI (Association Régionale Profession-

nelle pour l'Insertion), des personnes en réinsertion pourront profiter de notre structure en participant activement à son fonctionnement.

La structure ouvrira ses portes en mai 2020 et nous recevons actuel-

lement nos premiers dons financiers et matériels.

Toi aussi tu peux participer à l'aventure et nous soutenir avec un don, en partageant notre page Facebook (La Bricothèque), en nous suivant sur Instagram (bricothèque_martigny) ou en devenant membre de l'association (www.bricothèque.ch).

Texte:
Céline Lugon
Photo:
Gabriele Mattamel



«Bricothèque» is the idea of borrowing things instead of buying them! This new project devised by the Martigny JCI aims to raise awareness of waste, facilitate access to expensive items for low-income families and help people reintegrating into society.

LOM Innerschwyz

«Together» an einem fulminanten Kirschdinner

Am diesjährigen Altmitgliederanlass waren erfreulicherweise so viele Altmitglieder vertreten wie schon lange nicht mehr. Auch Schweizermeister waren vor Ort – aber der Höhepunkt dieses Anlasses waren nicht die Anwesenden selber.

Zahlreich versammelten sich einige Alt- und Aktivmitglieder bei

Lukas Fassbind in Oberarth, welcher die Anwesenden gut gelaunt und voller Enthusiasmus empfangen hat.

Nicht alle Tage sind zeitgleich drei Schweizermeister in seiner Stube versammelt. Einerseits zwei aktive JCs, die in diesem Jahr den Schweizertitel im Boule spielen in die Innerschwyz geholt haben, und

andererseits Lukas' Tante Marie, welche vor etwas längerer Zeit Ski-Schweizermeisterin geworden ist und mit ihrem Foto immer noch präsent ist im «Fassbind-Haus».

Während des ganzen Abends hat Lukas Fassbind so manche Geschichte und einiges über den Kirsch erzählt. Nach der Kellerbesichtigung durften die Teilnehmenden auch einen Blick in den neuen, eindrucklichen Sarkophag erhaschen, welcher wohl einmalig ist in diesem Umkreis.

Anschliessend begann dann das eigentliche Highlight – das Kirschdinner! Zu jedem edlen Tropfen Kirsch wurde mit viel Liebe zum Detail eine Essensbeilage serviert.

Je später der Abend wurde, desto älter wurden auch die Kirschbrände. Die Altmitglieder und

aktiven JCs durften sich auf eine Reise zurück bis ins Jahr 1949 begeben ... bis dann den einen und anderen die Realität am nächsten Morgen wohl wieder eingeholt hat.



Das Gastgeber-Ehepaar mit den Teilnehmern.

Bericht:
Ramona Dober
Bild:
Pascal Steiner



At this year's event for former members, there were fortunately more former members in attendance than hardly ever before. Even Swiss champions were present – but the highlight of this event was not the attendees themselves.

LOM Bern

Traditionen erhalten – Neues versuchen



Divisionär Andreas Stettbacher, Oberfeldarzt der Schweizer Armee, vor dem beeindruckten JCI Bern-Publikum.

JCI Bern ist traditionell mit einem Fondue in der Waldhütte bei Münchenbuchsee ins neue Jahr gestartet. Jeanine Huber, Präsidentin der LOM Bern, geht es dieses Jahr aber nicht nur darum, Traditionen zu erhalten, sondern auch Neues zu versuchen. In Kooperation mit der Fernfachhoch-

schule Schweiz (FFHS) wird ein neues Lunch-Konzept initialisiert: «Lunch&Learn».

Treffen während der Mittagszeit um zu spannenden Präsentationen und gutem Essen Einblicke in die Erfahrungen von Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Politik und

Gesellschaft zu erhalten, gehören in Bern zur Tradition. Dieses Jahr kommen aber drei weitere Lunches dazu. Während diesen Events werden Mitglieder, Gäste und Interessierte neu auch noch etwas dazu lernen. So stehen «Bilanzlesen», «Achtsamkeit/Mindfulness: Was? Wie? Wozu?» und «Personalpsychologie» auf dem Programm.

Die traditionellen Mittagslunches werden weiterhin im gewohnten Rahmen im Kursaal in Bern stattfinden. Der erste Lunch hat bereits stattgefunden: Divisionär Andreas Stettbacher, Oberfeldarzt der Schweizer Armee und damit unter anderem verantwortlich für das gesamte militärische Gesundheitswesen, beeindruckte die Anwesenden durch seine Erfahrungen aus seiner Zeit in Südafrika. Er berichtete Mitte Januar über seine Erlebnisse in herausforderndsten Umständen als Oberarzt, Chefarzt und

schlussendlich als Spitaldirektor eines Spitals in Kapstadt.

Bericht & Bild:
David Steiner



JCI Bern has traditionally kicked off the new year with a fondue in the Waldhütte near Münchenbuchsee. But for Jeanine Huber, President of the Bern LOM, this year was not just about upholding traditions, but also trying new things. A new lunch concept is being launched in collaboration with the Swiss Distance Learning University of Applied Sciences (FFHS): «Lunch&Learn».

LOM Solothurn

8. Lehrstellenmesse war ein voller Erfolg

An der 8. Lehrstellenmesse der LOM Solothurner erwartete die Schülerinnen und Schüler der Region 40 Aussteller, spannende Themenvorträge und sie hatten die Möglichkeit ihre Bewerbungsunterlagen von den LOM-Mitgliedern überprüfen zu lassen.

Unmittelbar nach der Mitgliederversammlung startete die LOM Solothurn mit der bereits 8. Ausgabe der Lehrstellenmesse im Schulzentrum Derendingen/Luterbach ins neue Vereinsjahr. Eröffnet wurde die Messe von Loris Glauser. Der 22-jährige ist gelernter Maler, machte eine Zusatzausbildung zum Gipser Trockenbau und gewann 2018 Gold an den Swissskills, gefolgt von Bronze an den Worldskills 2019. An der Messe präsentierten 40 Aussteller ihren Beruf. Darunter waren Firmen wie die ETA, Regio Energie und Coop anzutreffen,

aber auch kleinere Firmen wie die Bäckerei Lauber oder die Schreinerei Türenmeier. Die LOM Solo-

thurn hatte einen Stand, wo Schülerinnen und Schüler ihre Bewerbungsunterlagen von den

Berufsleuten durchchecken lassen konnten. Auch Vorträge wurden angeboten, wo die Teilnehmenden erfuhren wie sie sich richtig bewerben und Bewerbungsgespräche konnten direkt geübt werden.



Loris Glauser (mitte) eröffnet die 8. Lehrstellenmesse, zusammen mit Lukas Koller (l.) und David Nydegger (r.), Leiter und Co-Leiter der Messe.

Bericht & Bild:
Sina Stadler



At the 8th Apprenticeship Exhibition organised by the Solothurn LOM, the region's students encountered 40 exhibitors, exciting presentations and they had the opportunity to submit their job application documents to be checked over by the LOM members.

LOM Basel

Neujahrsapéro 2020 – was für ein Theater!

Aber sicher trafen sich die JCs aus Basel auch dieses Jahr wieder zum Neujahrsapéro – dieses Mal im Theater Basel. Sogar unser National President, André Schwarz, aus Thun sowie Sina Stadler, Vize-Präsidentin der LOM Solothurn kamen extra zum heutigen Event nach Basel angereist.

Es hat sich denn auch gelohnt, denn Claudia Pletscher (Head Innovation & Entwicklung, Post CH AG) und Nina Hauck (Geschäftsleiterin des Ronald McDonald Haus Basel) wurden als Gastrednerinnen begrüsst. Sie gaben interessante Einblicke in die digitale Transformation und Innovationen bei der Schweizerischen Post sowie in die Arbeit des Ronald McDonald Hauses. Dies ermöglicht Familien kranker Kinder, temporär in der Nähe des Kinderspitals und somit ihrer Kinder zu leben. Im Anschluss hatten



Übergabe Erlös an die Basler Ronald McDonald Kinderstiftung.

wir JCs die Möglichkeit, unter der freundlichen Moderation von Andreas Meier (Handelskammer bei der Basel) Fragen zu stellen.

Die diesjährige Neujahrstombola wurde unter Spannung verlost und lässt nun zwei glückliche Gewinner in den Genuss einer edlen Flasche Champagner von Louis Roederer kommen. Es hat uns alle

sichtlich gefreut, dass ihr Erlös an das Basler Ronald McDonald Haus ging, da dies ein enorm wichtigen Beitrag zur Genesung der Kinder in Behandlung leistet.

Im Anschluss haben wir uns beim geselligen Apéro gemütlich ausgetauscht und gemeinsam das neue Jahr 2020 mit dem Motto «Aber sicher» eingeläutet. Es war

ein schönes, interessantes und lustiges Miteinander bis in den späten Abend und ein rundum perfektes Event, um gemeinsam das neue Jahrzehnt zu beginnen.

Bericht:
Max Wilms
Bild:
Matthias Gally



This year, the JCs from Basel all met up again to enjoy a New Year's aperitif – this time in the Theater Basel. Even our National President, André Schwarz, from Thun and Sina Stadler, the Vice President of the Solothurn LOM, made their way to Basel for today's event.

LOM Chur Sterbehilfe vor dem Mittagessen

Beim Mittagsstamm vom 28. Januar 2020 stand bei der JCI Chur thematisch keine leichte Kost auf dem Programm – Sterbehilfe.

Sterbehilfe ist ein kontroverses Thema mit dem man im Alltag am liebsten nichts zu tun hat. Weltweit kennen nur ca. 8 Länder eine Regelung wie es auch die Schweiz hat.

Anlässlich des ersten Mittagsstamms im 2020 erhielt die JCI Chur durch Herrn Martin Krähenbühl einen Einblick in die Tätigkeit von EXIT. Viele verbinden den Verein EXIT mit Sterbehilfe bzw. Freitodbegleitung. Jedoch bietet EXIT ihren über 120'000 Mitgliedern auch noch andere Dienstleistungen an wie z.B. Beratung bei der Abfassung von Patientenverfügungen. Herr Krähenbühl war es wichtig darauf hinzuweisen, dass man nicht einfach am Vormittag bei Exit vorbeigehen kann und den Wunsch äussern, am Nachmittag sterben zu wollen.



JCI Chur Präsident Adrian Ciardo im Gespräch mit Martin Krähenbühl von EXIT.

Eine Freitodbegleitung ist ein langer und wohl überlegter Prozess. Am Schluss muss der Sterbewillige in der Lage sein das Medikament Natrium-Pentobarbital, welches aufgrund fehlender Gegenmittel unvermeidbar zum Tod führt, selber einzunehmen. Ist er dazu nicht in der Lage, dürfen die Mitarbeiter von Exit ihm das Medikament nicht verabreichen da

sie sich somit strafbar machen würden.

Eindrücklich erzählte uns Herr Krähenbühl, welcher bereits bei einigen Freitodbegleitungen dabei war, wie die letzten Stunden und Minuten ablaufen wenn der Sterbewillige die Räumlichkeiten von Exit betritt und diese nicht mehr lebend verlässt. Einige

sind ganz ruhig, viele jedoch äussern jeweils ihre Erleichterung indem sie den Mitarbeitern mitteilen dass sie nun froh sind, dass es zu Ende geht.

Mit seiner einfühlsamen Art hat uns Herr Krähenbühl ein schwieriges Thema näher gebracht, über welches wir wohl früher oder später unsere eigenen Gedanken machen werden.

Bericht & Bild:
Carlo Lanker



At the lunchtime event on 28 January 2020, the JCI Chur certainly didn't have to contend with any light fare – the topic was «Assisted suicide».



Name: **AMREIN**
Vorname: **Sarah**
Senat-Nr.: **#78602**
LOM: **Olten**
Übergabedatum: **24.01.2020**
Mitglied seit: **2014**

Sarah Amrein zur Senatorin ernannt

Die JCI Switzerland ernannte unsere verdienstvolle Sarah Amrein, für ihr erbrachtes Engagement während der letzten Jahre, zur Senatorin.

Die Senatorenernennung der JCI ist Mitgliedern vorbehalten, die sich in der Vergangenheit durch besondere Anstrengungen innerhalb der JCI ausgezeichnet haben. Es handelt sich um die höchste persönliche Auszeichnung und gilt auf Lebzeiten.

Sarah Amrein ist ein verdienstvolles und wertvolles Mitglied der JCI Olten und hat sich in verschiedenen Rollen auf nationaler und internationaler Ebene bewährt. Sie ist seit mehreren Jahren im Vorstand der LOM Olten und im Nationalkomitee JCIS als Legal Counsel. Deshalb ist ihre Ernennung kein Zufall, sondern die logische Folge ihres Fleisses. Sie ist die sechste Senatorin der JCI Olten, die mittlerweile rund 50 Aktiv- und Altmitglieder zählt, und trägt von nun an die Senatorennummer 78602.

Die Überraschungs-Zeremonie fand am Freitagabend im Abasso-Gewölbekeller in Olten statt. Hierzu versammelten sich ohne Wissen von Sarah Amrein deren Familie, Freunde und Senatoren aus der ganzen Schweiz. Die Sektion Olten der JCI war zudem stolz, den Nationalpräsidenten der JCI Schweiz André Schwarz und die Zonenchefin Ramona Bossard, zu diesem Anlass begrüssen zu dürfen.

Die anschliessende Zeremonie übernahm der ehemalige Präsident der Schweizerischen Senatoren Vereinigung Martin Sterki. Es war ein sehr würdiger und schöner Anlass mit vielen fröhlichen Gesichtern.

Liebe Sarah, die LOM Olten ist sehr stolz, eine solch strahlende Persönlichkeit in ihrer Organisation zu wissen.



Name: **SCHWARZ**
 Vorname: **André**
 Senat-Nr.: **#78600**
 LOM: **Thun**
 Übergabedatum: **23.01.2020**
 Mitglied seit: **2014**

André Schwarz – Nationalpräsident 2020 wird Senator

Seit 2014 ist André Schwarz Mitglied der LOM Thun und ein aussergewöhnlich aktiver JC. Er engagiert sich auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene für JCI.

André hat zwei soziale Projekte geleitet und im Jahr 2016 den JCI Football Cup ins Leben gerufen. Weiter liess er sich zum JCI Trainer ausbilden und nahm an der Swiss Academy und German Academy teil. Er besucht regelmässig internationale Kongresse (EUKO, WEKO, BUKO) und ist dort ab und zu auch als DJ im Einsatz.

Seit 2018 ist André Teil des Nationalkomitees. Zuerst als EVP Training, danach als Deputy President und nun als National President. «Geht nicht, gibt's nicht» – das scheint das Motto von André zu sein.

Wir danken André für sein grosses Engagement in den letzten Jahren und wünschen ihm für «sein» Jahr als Nationalpräsident der JCIS viel Erfolg!



Name: **FREZZA**
 Vorname: **Alessandro**
 Senat-Nr.: **#78741**
 LOM: **Riviera**
 Übergabedatum: **25.01.2020**
 Mitglied seit: **11.2010**

Alessandro Frezza nouveau sénateur

Depuis 10 ans, Alessandro s'investit sans relâche pour la JCI avec passion et dynamisme. C'est grâce à cette énergie qu'il a, entre autres, réussi à motiver de grandes délégations suisses à participer aux congrès internationaux durant son mandat d'EVP International.

En 2015, c'est aussi lui qui a décidé de développer le TOYP en Suisse donnant ainsi l'opportunité de motiver d'autres jeunes à créer des changements positifs dans notre société.

Par ailleurs, cette année-là au WOCO à Kanazawa, il faisait partie du groupe qui a eu un rêve fou... Celui de réaliser le 1er WOCO

en Suisse ! Grâce à son charisme et enthousiasme, il a réussi à transformer son rêve en réalité vu qu'aujourd'hui la Suisse est candidate officielle pour le WOCO 202X.

Ambitieux, en 2019 lors de son année de présidence, Alessandro s'est non seulement impliqué dans ses projets, mais s'est également fixé la mission de création de nouvelles rencontres et formation de ponts entre les différentes OLM ici et ailleurs. Ceci, en se déplaçant à tous les events JCI aux quatre coins du globe.

Alessandro, merci ton investissement pour la Riviera et pour la JCI dans sa globalité !



Name: **FLURI**
 Vorname: **Christian**
 Senat-Nr.: **#78278**
 LOM: **Solothurn**
 Übergabedatum: **15.11.2019**
 Mitglied seit: **15.11.2013**

Christian Fluri zum Senator ernannt

An der Mitgliederversammlung der LOM Solothurn im letzten November gab es ein absolutes Highlight: die Ernennung von Christian Fluri zum Senator #78278. Dies exakt 6 Jahre nach seiner Aufnahme in die LOM.

Christian leistet seit mehr als sechs Jahren überdurchschnittlichen und unermüdeten Einsatz für die LOM. Sei dies bei der Organisation der Senatsübergabefeier von Martin Sterki 2015, des CONAKO Solothurn 2016 oder während mehreren Jahren im Vorstand.

Zwei Jahre in Folge holte er sich den Titel des Europameisters im Debattieren und trug auch innerhalb von JCI Schweiz viel zum positiven Image des Debattings und dessen Entwicklung bei.

Er ist an fast allen LOM-Anlässen dabei und auch an nationalen und internationalen Anlässen ist er ein oft und vor allem gern-gesehener Gast. Auch der Wechsel zum Altmitglied stoppt seinen Einsatz nicht. Er leistet nach wie vor einen wichtigen Beitrag in der LOM und ist Vorbild für bestehende, sowie auch neue Mitglieder.

TOGETHER aufs Glatteis ...

Am 5. Januar war es wieder soweit. Auf Einladung der Vereinigung Schweizer Senatoren VSS trafen sich rund 20 Aktivmitglieder der JCIS, SenatorInnen und Freunde zum traditionellen Hockey-Event in der PostFinance-Arena in Bern.

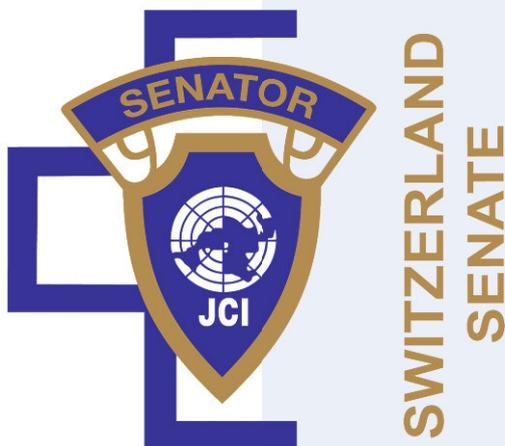
Los ging's um 10.30 Uhr mit dem JCIS/VSS-Hockey-Match. Referee Thomas Beutler kam fast nicht nach mit Zählen, so viele Goals gab es. Die Spieler aus nah und fern schenkten sich nichts und kämpften hart, aber natürlich fair. Angefeuert wurden die beiden Teams von den Zuschauern, die sich mit Glühwein und Punsch warm hielten und mitfieberten.

Nach dem Hockey-Match stiessen viele weitere Gäste dazu. Knapp 40 Personen liessen sich den Apéro und das anschliessende Fondue schmecken und stimmten sich auf den «richtigen» Hockey-Match ein. Der SCB empfing den HC Lugano. Die Berner überliessen den Gästen den Sieg, des einen Freud, des anderen Leid ... Es versteht sich von selbst, dass sich die JCIS- und VSS-Mitglieder vor, zwischen und nach den Spieldritten in der Oldies Bar trafen, um zu fachsimpeln und natürlich die Freundschaft zu pflegen.

Der Austragungsort des nächsten Hockey-Events ist noch in Abklärung. Es gibt zwei Regionen / Kammern, die den traditionellen Anlass gerne zu sich holen würden. Wir werden sehen ...

Ein herzliches Dankeschön allen Teilnehmenden des diesjährigen Hockey-Events, seien es Spieler, Zuschauer, Gäste oder Freunde.

Bericht & Bild:
Daniela Urfer #68057
Deputy President 2020
der VSS



TOGETHER sur la glace ...

réchauffaient avec du vin chaud et du punch et mettaient de l'ambiance.

Après le match de hockey, de nombreux hôtes se sont joints à eux. Près de 40 personnes profitèrent de l'apéritif et de la fondue qui suivit et s'accordèrent sur le « bon » match de hockey. Le SCB recevait le HC Lugano. Les Bernois ont laissé la victoire aux invités, le malheur des autres... Il va sans dire que les membres de la JCIS et de l'ASS se sont retrouvés avant, entre et après les tiers-temps à l'Oldies Bar pour parler boutique et, bien sûr, cultiver l'amitié.

Le lieu du prochain événement hockey est encore à définir. Il y a deux régions / chambres qui accueilleraient avec plaisir cette manifestation traditionnelle. A voir ...

Un grand merci à tous les participants de l'événement hockey de cette année, que ce soient les joueurs, les spectateurs, les hôtes ou les amis.

Le 5 janvier, c'était reparti. Sur invitation de l'Association Suisse des Sénateurs ASS, quelque 20 membres actifs de la JCIS, des sénatrices, sénateurs et amis se sont retrouvés pour le traditionnel événement hockey dans la PostFinance-Arena à Berne.

La journée a démarré à 10h30 avec le match de hockey JCIS/ASS. L'arbitre Thomas Beutler n'arrivait presque plus à compter les points, tellement il y a eu de buts. Les joueurs venus d'ici et d'ailleurs ne se sont pas fait de cadeaux et ont bataillé dur, mais bien sûr avec fairplay. Les deux équipes étaient encouragées par les spectateurs qui se



Die aktiven Teilnehmenden des Hockey-Events 2020.

MAURICE LACROIX

Manufacture Horlogère Suisse



YOUR TIME IS NOW.

AIKON AUTOMATIC DATE 42MM
AI6008-SS002-331-1

#BEYOURAIKON